

# Instruction Manual

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.  
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.  
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.

Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.  
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.  
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

## ⚠ CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire (A).
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly (B).
3. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

## ⚠ VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzten (A) nicht berühren.
2. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung (B) darf nicht geändert werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
4. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

## ⚠ ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur (A).
2. Ne pas modifier l'orientation de plaquette de connexions du haut-parleur (B).
3. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

## ⚠ PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore (A).
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore (B).
3. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
4. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

## ⚠ PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible (A) del altavoz.
2. No cambiar la dirección del ensamble de terminal del altavoz (B).
3. Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

## ⚠ PRECAUÇÃO

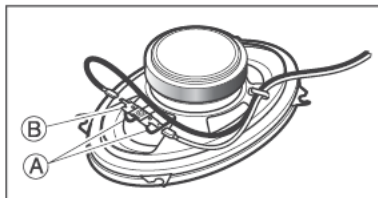
1. Não toque no fio flexível do alto-falante (A).
2. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante (B).
3. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
4. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

## ⚠ ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод (A) динамика.
2. Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика (B).
3. Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
4. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

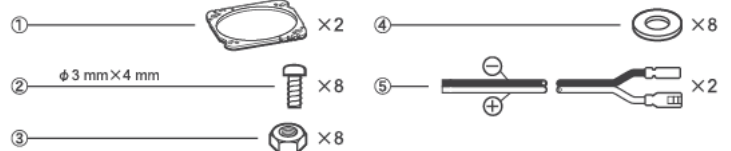
## ⚠ احتياطات

- ١ - لا تلمس السلك المرن (A) الخاص بالمكبر.
- ٢ - لا تتغير اتجاه مجموعة الأطراف (B) الخاصة بالمكبر.
- ٣ - تأكد ان اطراف الرصاص واطراف المكبر لا تلمس معدنا.
- ٤ - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستريو السيارة المستعمل.



● PARTS INCLUDED  
● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR  
● PIECES COMPRISES  
● PEZZI INCLUSI

● PIEZAS INCLUIDAS  
● PEÇAS INCLUÍDAS  
● КОМПЛЕКТАЦИЯ  
● الأجزاء المشمولة



**A**  
series / séries

**A-series speakers engineered to get loud, while maintaining smooth, low distortion sound**

- Powerful and Loud sound
- Smooth frequency response and sound dispersion for superior off-axis listening
- Clear mids and highs with low distortions

**Haut-parleurs de la série A conçus pour être puissants, tout en conservant un son doux et une distorsion basse**

- Son fort et puissant
- Réponse en fréquence fluide avec grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
- Des médiums et des aigus clairs et de faibles distorsions

● **FEATURES**

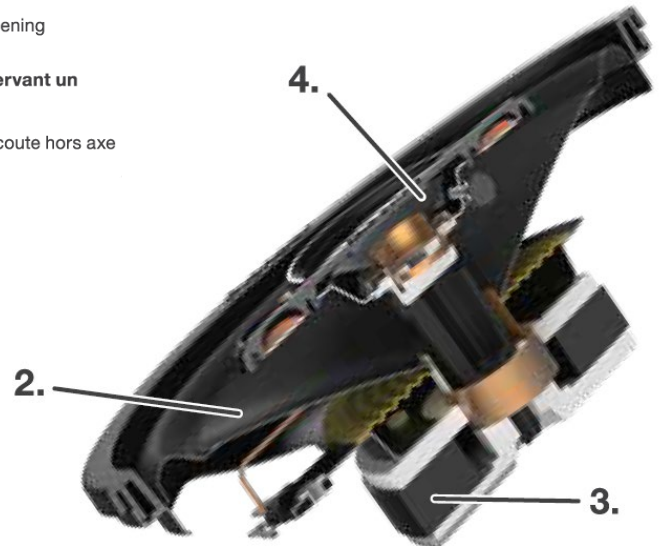
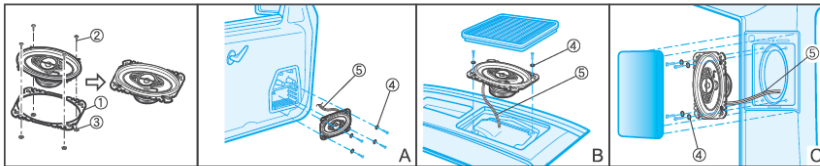
1. OPEN & SMOOTH sound concept delivers smooth frequency response and wide dispersion for superior off-axis listening
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and precise bass
3. Optimized symmetrical motor design with a large magnet reproduces powerful and loud sound
4. Cellulose fiber cone diaphragm provides natural mids and highs with low distortions

● **CARACTÉRISTIQUES**

1. Concept sonore OPEN & SMOOTH offre une réponse en fréquence fluide et une grande dispersion pour une meilleure écoute hors axe
2. Cône IMPP renforcé de carbone et de mica offre une réponse rapide et des basses précises
3. Conception optimisée du moteur symétrique avec grand aimant reproduit un son fort et puissant
4. Cône en fibre de cellulose fournit des médiums et des aigus naturels et de faibles distorsions

● **HOW TO INSTALL**

● **MODE D'INSTALLATION**



**INSTALLATION FIT GUIDE  
RÉFÉRENCES D'INSTALLATION**

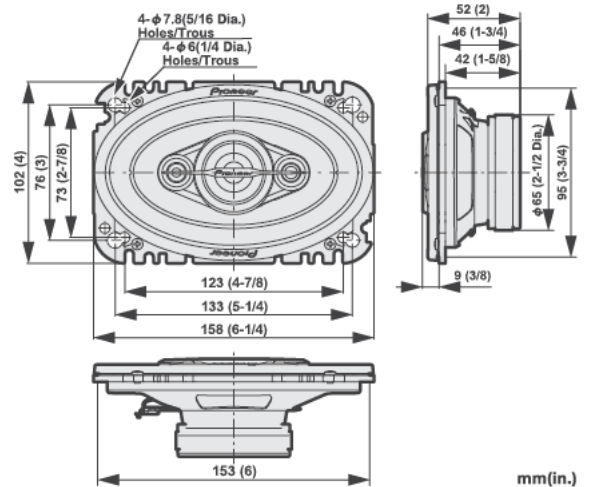
(For information about specific vehicles applications / Pour plus d'informations sur les intégrations spécifiques aux véhicules)



[http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting-Aseries1\\_46](http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting-Aseries1_46)

Car Sound Simulator Application for more in-car sound experience.  
Application Car Simulator pour plus d'expérience sonore dans la voiture.  
La app Car Sound Simulator para una experiencia de sonido en el coche.

● **DIMENSIONS** ● **DIMENSIONS**





**●SPECIFICATIONS**

- Reproduction system ..... Coaxial four way
- Speaker specifications
  - Woofer ..... 95 mm×153 mm (4"×6")
  - Midrange ..... φ42 mm (1-5/8" dia.)
  - Tweeter ..... φ11 mm (3/8" dia.)
  - Super Tweeter ..... φ11 mm (3/8" dia.)
- Continuous power handling (RMS) ..... 30 W
- Maximum music power ..... 210 W
- Sensitivity ..... 88 dB (1 W/1 m)  
94 dB (1 W/0.5 m)
- Frequency response ..... 34 Hz to 49 kHz (–20 dB)
- Nominal impedance ..... 4 Ω
- Cutout diameter ..... 95 mm×153 mm (3-3/4"×6")

**●TECHNISCHE EINZELHEITEN**

- Tonwiedergabesystem ..... Koaxial 4-Weg
- Beschreibung der Lautsprecher
  - Tieftöner ..... 95 mm×153 mm
  - Mitteltöner ..... φ42 mm
  - Hochtöner ..... φ11 mm
  - Super-hochtöner ..... φ11 mm
- Nennleistung (RMS) ..... 30 W
- Max. Musikleistung ..... 210 W
- Empfindlichkeit ..... 88 dB (1 W/1 m)  
94 dB (1 W/0,5 m)
- Frequenzgang ..... 34 Hz bis 49 kHz (–20 dB)
- Nennimpedanz ..... 4 Ω
- Ausschnitt-Durchmesser ..... 95 mm×153 mm

**●SPÉCIFICATIONS**

- Système de reproduction ..... Coaxial à 4 voies
- Spécifications des haut-parleurs
  - HP Grave ..... 95 mm×153 mm
  - HP Médium ..... φ42 mm
  - HP Aigu ..... φ11 mm
  - HP Super-Aigu ..... φ11 mm
- Puissance continue (RMS) ..... 30 W
- Puissance musicale maximum ..... 210 W
- Sensibilité ..... 88 dB (1 W/1 m)  
94 dB (1 W/0,5 m)
- Bande passante ..... 34 Hz à 49 kHz (–20 dB)
- Impédance nominale ..... 4 Ω
- Diamètre de découpe ..... 95 mm×153 mm

**●DATI TECNICI**

- Sistema di riproduzione ..... Coassiale a 4 vie
- Caratteristiche del diffusore
  - Woofer ..... 95 mm×153 mm
  - Midrange ..... φ42 mm
  - Tweeter ..... φ11 mm
  - Super Tweeter ..... φ11 mm
- Potenza continua (RMS) ..... 30 W
- Massima potenza musicale ..... 210 W
- Sensibilità ..... 88 dB (1 W/1 m)  
94 dB (1 W/0,5 m)
- Risposta alla frequenza ..... 34 Hz a 49 kHz (–20 dB)
- Impedenza nominale ..... 4 Ω
- Diametro di taglio esterno ..... 95 mm×153 mm

**●ESPECIFICACIONES**

- Sistema de reproducción ..... Coaxial de 4 vías
- Especificaciones del altavoz
  - Woofer ..... 95 mm×153 mm
  - Altavoz de medios ..... φ42 mm
  - Tweeter ..... φ11 mm
  - Super tweeter ..... φ11 mm
- Gestión continua de la potencia (RMS) ..... 30 W
- Máxima potencia de música ..... 210 W
- Sensibilidad ..... 88 dB (1 W/1 m)  
94 dB (1 W/0,5 m)
- Respuesta de frecuencia ..... 34 Hz a 49 kHz (–20 dB)
- Impedancia nominal ..... 4 Ω
- Diámetro de corte ..... 95 mm×153 mm

**●ESPECIFICAÇÕES**

- Sistema de reprodução ..... Rota quádruplex coaxial
- Especificações do alto-falante
  - Woofer ..... 95 mm×153 mm
  - Âmbito médio ..... φ42 mm
  - Tweeter ..... φ11 mm
  - Super Tweeter ..... φ11 mm
- Dirigibilidade contínua da potência (RMS) ..... 30 W
- Potência máxima de música (RMS) ..... 210 W
- Sensibilidade ..... 88 dB (1 W/1 m)  
94 dB (1 W/0,5 m)
- Resposta de frequência ..... 34 Hz a 49 kHz (–20 dB)
- Impedância nominal ..... 4 Ω
- Diâmetro de corte ..... 95 mm×153 mm

**●ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Система воспроизведения ..... Коаксиальная 4-полосная система
- Технические характеристики динамика
  - НЧ-динамик ..... 95 мм×153 мм
  - СЧ-динамик ..... φ42 мм
  - ВЧ-динамик ..... φ11 мм
  - Сверхвысокочастотный динамик ..... φ11 мм
- Мощность RMS ..... 30 Вт
- Максимальная музыкальная мощность ..... 210 Вт
- Чувствительность ..... 88 дБ (1 Вт/1 м)  
94 дБ (1 Вт/0,5 м)
- Частотная характеристика ..... 34 Гц к 49 кГц (–20 дБ)
- Номинальное сопротивление ..... 4 Ом
- Диаметр установочного отверстия ..... 95 мм×153 мм

- المواصفات
- نظام الاخراج ..... محور متحد ذو طريقين
- مواصفات السماعة
  - سماعة التردد المنخفض ..... ٩٥ سم × ١٥٣ سم
  - سماعة التردد المتوسط ..... قطر ٤٢ سم
  - سماعة التردد العالي ..... قطر ١١ سم
  - السماعة المتناثر ..... قطر ١١ سم
- معالجة الطاقة المستمرة (RMS) ..... ٣٠ واط
- أقصى قدرة موسيقية ..... ٢١٠ واط
- الحساسية ..... ٨٨ ديسيبل (١ واط / ١ متر)  
٩٤ ديسيبل (١ واط / ٠.٥ متر)
- إستجابة الترددات ..... ٣٤ هرتز إلى ٤٩ كيلو هرتز (–٢٠ ديسيبل)
- المعاوقة الاسمية ..... ٤ اوم
- قطر القطع ..... ٩٥ سم × ١٥٣ سم

Do not ship your unit in for repair without contacting Pioneer first. Units sent without a return authorization number will be refused.

N'expédiez pas votre appareil pour réparation sans avoir d'abord rejoint Pioneer. Les unités envoyées sans numéro d'autorisation de retour seront automatiquement refusées.

Pioneer Electronics (USA) Inc. CUSTOMER SUPPORT DIVISION  
P.O. Box 1760, Long Beach, CA 90801-1760 U.S.A. 800-421-1404